



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

10 Egri Törvényszék

Beküldő adatai (akinek az ügyfélkapuján keresztül a kérelem beküldésre kerül)

	Előtag	Családi név	Első utónév	További utónevek
Viselt név:		Molnár	Sándor	
Születési név:		Molnár	Sándor	
Anyja neve:		Szente	Mária	
Születési ország neve:	Magyarország			
Születési település neve:	Budapest 12			
Születési ideje:	1 9 7 3 — 0 5 — 2 0			

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység főbb adatainak megjelenítése

(Elektronikus kitöltés esetén másolt - nem írható - mezők.)

Neve:	Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete		
Nyilvántartási szám:	1 0 — 0 2 — 0 0 0 1 3 8 1	Tárgyév:	2 0 1 6

Ny.v.:1.0 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2017.05.26 10.42.24



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

Tárgyév:

10 Egri Törvényszék

2 0 1 6

Válassza ki, hogy a beszámoló (és közhasznúsági melléklet) az alábbiak közül melyikre vonatkozik!

a. Szervezet



b. Jogi személy szervezeti egység (származtatott jogi személy)



Szervezet neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Szervezet székhelye:

Irányítószám:

1 1 1 9

Település:

Budapest

Közterület neve:

Etele

Közterület jellege:

út

Házzám:

55.

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Jogi személy szervezeti egység neve:

Jogi személy szervezeti egység székhelye:

Irányítószám:

Település:

Közterület neve:

Közterület jellege:

Házzám:

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Nyilvántartási szám:

(Jogi személy szervezeti egység esetében: "Anyaszervezet")

1 0 - 0 2 - 0 0 0 1 3 8 1

Bejegyző határozat száma:

(Jogi személy szervezeti egység esetében:
Jogi személlyé nyilvánító határozat száma)

1 0 . P k . 6 0 0 4 4 / 1 9 9 9 / 8

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

1 8 5 8 0 8 8 2 - 1 - 4 3

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység
képviselőjének neve:

Molnár Sándor elnökgazgató

Képviselő aláírása:

Keltezés:

Budapest

2 0 1 7 - 0 5 - 2 6



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege

(Adatok ezer forintban.)

	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)			
A. Befektetett eszközök	0		0
I. Immateriális javak	0		0
II. Tárgyi eszközök	0		0
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0		0
B. Forgóeszközök	16 750		18 723
I. Készletek	0		0
II. Követelések	0		0
III. Értékpapírok	0		0
IV. Pénzeszközök	16 750		18 723
C. Aktív időbeli elhatárolások			
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	16 750		18 723
FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)			
D. Saját tőke	7 526		9 479
I. Induló tőke/jegyzett tőke	0		0
II. Tőkeváltozás/eredmény	2 972		4 312
III. Lekötött tartalék	3 204		3 214
IV. Értékelési tartalék	0		0
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből (közhasznú tevékenységből)	1 350		1 953
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből	0		0
E. Céltartalékok	0		0
F. Kötelezettségek	9 224		9 244
I. Hátrasorolt kötelezettségek	0		0
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek	0		0
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	9 224		9 244
G. Passzív időbeli elhatárolások	0		
FORRÁSOK ÖSSZESEN	16 750		18 723



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele	0		0	0		0	0		0
2. Aktivált saját teljesítmények értéke	0		0	0		0	0		0
3. Egyéb bevételek	49 491		51 487	0		0	49 491		51 487
ebből:									
- tagdíj, aláírótól kapott befizetés	40		54	0		0	40		54
- támogatások	229		250	0		0	229		250
4. Pénzügyi műveletek bevételei	368		254	0		0	368		254
A. Összes bevétel (1+-2+3+4)	49 859		51 741	0		0	49 859		51 741
ebből: közhasznú tevékenység bevételei	49 859		51 741	0		0	49 859		51 741
5. Anyagjellegű ráfordítások	4 413		4 473	0		0	4 413		4 473
6. Személyi jellegű ráfordítások	12 474		17 086	0		0	12 474		17 086
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai	0		0	0		0	0		0
7. Értékcsökkenési leírás	0		0	0		0	0		0
8. Egyéb ráfordítások	31 099		28 146	0		0	31 099		28 146
9. Pénzügyi műveletek ráfordításai	523		83	0		0	523		83
B. Összes ráfordítás (5+6+7+8+9)	48 509		49 788	0		0	48 509		49 788
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai	48 509		49 788	0		0	48 509		49 788
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	1 350		1 953	0		0	1 350		1 953
10. Adófizetési kötelezettség	0		0	0		0	0		0
D. Tárgyévi eredmény (C-10)	1 350		1 953	0		0	1 350		1 953

Ny.v.:1.0 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2017.05.26 10.42.24



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása 2.

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
Tájékoztató adatok									
A. Központi költségvetési támogatás	229		250	0		0	229		250
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás	0		0	0		0	0		0
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás	0		0	0		0	0		0
D. Normatív támogatás	0		0	0		0	0		0
E. A személyi jövedelemadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján kiutalt összeg	229		250	0		0	229		250
F. Közszolgáltatási bevétel	0		0	0		0	0		0

Könyvvizsgálói záradék

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.

Igen

Nem

Ny.v.:1.0 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2017.05.26 10.42.24



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-242

2016. év

1. Szervezet / Jogi személy szervezeti egység azonosító adatai

1.1 Név: Szervezet

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

1.2 Székhely: Szervezet

Irányítószám: 1119

Település: Budapest

Közterület neve: Etele

Közterület jellege: út

Hátszám: 55.

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.1 Név: Jogi személy szervezeti egység

1.2 Székhely: Jogi személy szervezeti egység

Irányítószám:

Település:

Közterület neve:

Közterület jellege:

Hátszám:

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző / Jogi személlyé nyilvánító határozat száma:

10-Pk-60044/1999/8

1.4 Nyilvántartási szám: ("Anyaszervezet")

10-02-0001381

1.5 Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

18580882-1-43

1.6 Szervezet / Jogi személy szervezeti egység képviselőjének neve:

Molnár Sándor elnökgazgató

2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

Közhasznú tevékenységünk kétirányú: 1. a magyar civil társadalom szolgálata (tájékoztatás és bevonás a nemzetközi kisebbségi munkába); 2. nemzetközileg a világ kisebbségi nyelveit beszélő népcsoportok társadalmi felzárkóztatása (elmaradottabb régiókban élnek, gyakran diszkriminációt szenvednek, nyelvük fejlesztése és az így hozzáférhető tudás alapvető szükségük). 2016 során Egyesületünk 19 tagja végzett közhasznú munkát az ismeretterjesztés, kutatás és a kulturális örökség megóvása területein. Magyarországon publikáltunk, képzéseket és bemutatókat tartottunk országsszerte. Nemzetközi munkánk során Dél-Ázsiában, Afrika déli régióiban, Kamerunban és Vanuaton, illetve a Kárpát-medence roma közösségeiben és magyar jelyelven a nyelvek megőrzése, fejlesztése, a Biblia és egyéb társadalmilag hasznos anyagok lefordítása volt a cél. Emellett helyi történetek, hanganyagok rögzítését és terjesztését, audiovizuális anyagok kidolgozását, ill. a helyi tanítók képzésével egybekötött írásolvasás-oktatási munkát is végeztünk.

3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése:

kult. örökség védelme, tudományos együttműködés

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:

2001. évi LXIV. törvény. 5 § (1) bekezdése és 2004. évi CXXXIV. törvény 5. § (3) bekezdése

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja:

magyar társadalom és a világ kisebbségi nyelvcsoportjai

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma:

100000

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

Mo.on: növekvő érdeklődés a nemzetközi kisebbségi munka iránt; kiadványaink terjedése; előadásaink, képzéseink látogatottak.

Kisebbségi nyelveken: nyelvfelkészítés; írásolvasás-oktatás; bibliafordítás; audiovizuális anyagok; helyi munkatársak képzése.



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

5. Cél szerinti jutattások kimutatása

(Adatok ezer forintban.)

5.1	Cél szerinti jutattás megnevezése	Előző év	Tárgyév
		0	0
5.2	Cél szerinti jutattás megnevezése	Előző év	Tárgy év
5.3	Cél szerinti jutattás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	Cél szerinti jutattások kimutatása (összesen)	0	0
	Cél szerinti jutattások kimutatása (mindösszesen)	0	0

6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott jutattás

6.1	Tisztség	Előző év (1)	Tárgyév (2)
		0	0
6.2	Tisztség	Előző év (1)	Tárgy év (2)
A.	Vezető tisztségviselőknek nyújtott jutattás (mindösszesen):	0	0



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-242

2016. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
B. Éves összes bevétel	49 859	51 741
ebből:		
C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXXVI. törvény alapján átutalt összeg	229	250
D. Közszolgáltatási bevétel	0	0
E. Normatív támogatás	0	0
F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás	0	0
G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]	49 630	51 491
H. Összes ráfordítás (kiadás)	48 509	49 788
I. Ebből személyi jellegű ráfordítás	12 474	17 086
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai	48 509	49 788
K. Tárgyévi eredmény	1 350	1 953
L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)	4	5
<i>Erőforrás ellátottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
	<i>Igen</i>	<i>Nem</i>
<i>Ectv. 32. § (4) a) [(B1+B2)/2 > 1.000.000, - Ft]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) b) [K1+K2>=0]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) c) [(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2)>=0,25]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Társadalmi támogatottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
<i>Ectv. 32. § (5) a) [(C1+C2)/(G1+G2) >=0,02]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) b) [(J1+J2)/(H1+H2)>=0,5]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) c) [(L1+L2)/2>= 10 fő]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>